I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 2804/81/EKSF

af 23. september 1981

om anden ændring af beslutning nr. 1831/81/EKSF om indførelse af en overvågningsordning og et nyt system for produktionskvotaer for visse produkter for virksomhederne i jern- og stålindustrien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 1831/81/EKSF af 24. juni 1981 (1), ændret ved beslutning nr. 1832/81/EKSF (2), særlig artikel 16, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

1. Kommissionen konstaterede ved vedtagelsen af beslutning nr. 1832/81/EKSF, at markedssituationen ikke var forbedret, men at den seneste ordretilgang og de nyeste oplysninger om konjunkturudviklingen tværtimod tydede på en forværring; dette gjaldt både for armeringsstål og handelsstål, som var underlagt kvotasystemet som gruppe V og VI i beslutning nr. 1831/81/EKSF; derfor fastsatte Kommissionen en fælles kvota for disse to produktgrupper ud fra en enkelt referenceproduktion, og i beslutning nr. 1833/81/EKSF (3) en enkelt reduktionssats.

Armeringsstål anvendes udelukkende i byggesektoren, som siden 1980 har befundet sig i et meget vanskeligt konjunkturleje; denne situation har siden sommeren 1981 forværret sig hurtigt og drastisk, hvilket ikke er tilfældet for markedet for handelsstål, som er uændret.

Den afvigende udvikling på de to markeder gør det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter forskellige reduktionssatser for armeringsstål og handelsstål og forskellige kvotaer for gruppe V og VI i 4. kvartal af 1981. Derfor vil det være nødvendigt at beregne en referenceproduktion for hver af disse to grupper og ændre beslutning nr. 1831/81/EKSF tilsvarende.

Den hurtige og drastiske forværring af situationen for armeringsstål må betragtes som en dybtgående ændring på jern- og stålmarkedet i henhold til artikel 16, stk. 1, i beslutning nr. 1831/81/EKSF.

2. Anvendelsen af beslutning nr. 1831/81/EKSF er i nogle tilfælde som beskrevet nedenfor stødt på uforudsete vanskeligheder i henhold til beslutningens artikel 16, stk. 1.

3. I en række tilfælde er en virksomheds leverancer i forhold til produktionen ændret som følge af betydelige ændringer i salgsstrukturen under anvendelsesperioden for beslutning nr. 2794/80/EKSF i forhold til perioden »de tolv bedste måneder«. Ligeledes kan leveranceandelen på det fælles marked i forhold til en virksomheds produktion i de tolv bedste måneder ligge klart under 100 % trods det, at virksomheden kun har eksporteret i ringe omfang.

Hvor dette medfører alvorlige problemer for en virksomhed, bør Kommissionen have mulighed for på passende måde at ændre referencemængderne eller den del af kvotaerne, som virksomheden kan levere på det fælles marked i henhold til artikel 8.

4. Kommissionen bør have mulighed for at tillade overførsel af hele ikke-anvendte kvotaer, dersom en virksomhed ikke i det pågældende kvartal har kunnet producere sine kvotaer på grund af force majeure såsom tekniske problemer, brand, som alvorligt påvirker produktionen i mindst 4 uger, eller en strejke af samme varighed.

(1) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1981, s. 1.
(2) EFT nr. L 184 af 4. 7. 1981, s. 1.
(3) EFT nr. L 184 af 4. 7. 1981, s. 6.

5. Da de forskellige virksomheder har modtaget kvotabeslutningerne for tredje kvartal af 1981 på forskellige tidspunkter, er det rent undtagelsesvis nødvendigt for tredje kvartal af 1981 i rimelig grad at forlænge de frister, som er fastsat i artikel 11, stk. 4, for udveksling eller salg af kvotaer, samt den frist, som er fastsat i artikel 14 for anmodning om tilpasning af referenceproduktionerne.

6. Beslutning nr. 2794/80/EKSF indeholdt bestemmelser, som gjorde det muligt i betydelig grad at lempe de generelle kvotaregler til fordel for en given virksomhed, som disse regler ville volde usædvanlige vanskeligheder.

Den nye beslutning nr. 1831/81/EKSF indeholder ikke bestemmelser, som muliggør en sådan lempelse, idet de generelle regler heri via de valgte beregningsmåder tager bedre hensyn til de forskelligartede situationer.

Hvad angår virksomheder, hvis værker er placeret i Grækenland, har ufuldstændige oplysninger imidlertid i første omgang gjort det umuligt for Kommissionen nøjagtigt at fastlægge art og omfang af deres problemer. Bestemmelserne i artikel 16 i beslutning nr. 1831/81/EKSF har i øvrigt til formål at muliggøre eventuelle tilpasninger af denne beslutnings anvendelse. Selv om oplysningerne endnu er ufuldstændige, ser det ud til, at visse af disse virksomheder på grundlag af de nugældende bestemmelser alene, særlig artikel 14, ikke til være i stand til at overvinde de ekstraordinære vanskeligheder, som skyldes dette lands særlige situation.

Den græske industri som helhed befinder sig på et udviklingsstade, som indebærer dybe strukturmæssige ændringer. Nye sektorer oprettes og udvikles. I den forbindelse spiller stålindustrien en særlig vigtig rolle for landets industrialisering. Byggesektoren spiller imidlertid en afgørende rolle i forbruget af stål, og denne sektors konjunktursvingninger nødvendiggør, at den græske stålindustri konstant tilpasser sig, hvilket medfører væsentlige fluktuationer både i den løbende produktion og investeringerne. Det må derfor undgås, at det nye kvotasystem, som ikke indeholder en så bred undtagelsesklausul som det foregående, modvirker resultatet af denne nødvendige tilpasning eller gør den umulig. Dog bør en eventuel kvotalempelse kun indrømmes af Kommissionen ud fra den enkelte virksomheds egne vanskeligheder og for hver produktgruppe.

7. Definitionen af et af produkterne i gruppe Ia har vist sig ufuldstændig, og visse bestemmelser i denne beslutning bør derfor ændres.

8. Definitionen af producenter, der er underlagt ordningen i artikel 7 har givet anledning til afvigende fortolkninger. Denne definition må derfor præciseres –

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Beslutning nr. 1831/81/EKSF ændres som følger.

1. Første sætning i artikel 7, stk. 1, affattes således:

»Referenceproduktionerne for grupperne Ia, Ib, Ic og Id for virksomheder, som ikke producerer coils og valset bånd på specialvalseværker, udgøres af produktionen i de tolv bedste måneder.«

2. I artikel 7, stk. 2, indføjes efter »grupperne Ia«, ordene »tredje og fjerde led.«

3. Artikel 7a ændres som følger:

i) Artiklens nuværende tekst bliver stk. 1, og de første ord »Referenceproduktionen for gruppe V og VI beregnes således:« erstattes af udtrykket:

»1. Som basis for fastsættelse af kvotaer for tredje kvartal af 1981 beregnes referenceproduktionen for gruppe V og VI tilsammen således:«

ii) Følgende stk. 2 føjes til artikel 7a:

»2. Som basis for fastsættelse af kvoter fra og med fjerde kvartal af 1981 beregnes referenceproduktionen for gruppe V og VI hver for sig således:

a) Referenceproduktionen for gruppe V:

— som grundlag anvendes de kvotaer, som er tildelt af Kommissionen for gyldighedsperioden af beslutning nr. 2794/80/EKSF, plus alle indrømmede tilpasninger for produkter i gruppe IV, som defineret i artikel 2 i nævnte beslutning, med undtagelse af produkterne i gruppe IV (valstråd) og VI (handelsstål) i nærværende beslutning;

— disse kvotaer anvendes til at rekonstituere de tilsvarende referenceproduktioner, hvortil anvendes de reduktionssatser, som var gældende i de tre pågældende kvartaler;

— forholdet mellem disse rekonstituerede referenceproduktioner og de referenceproduktioner, som beregnes i henhold til artikel 4, stk. 1, i ovennævnte beslutning, dog med undtagelse af valstråd og handelsstål, udgør korrektionskoefficienterne;

— gennemsnittet af disse korrektionskoefficienter anvendes på den referenceproduktion, som beregnes i henhold til nævnte artikel 4, stk. 1, bortset fra valstråd og handelsstål, for tredje kvartal af 1981 for at nå frem til den korrigerede referenceproduktion for dette kvartal;

— summen af de rekonstituerede referenceproduktioner for de tre kvartaler i ovennævnte beslutnings gyldighedsperiode og den korrigerede referenceproduktion for tredje kvartal af 1981 udgør den årlige korrigerede referenceproduktion.

b) Referenceproduktionen for gruppe VI:

— som grundlag anvendes de kvotaer, som er tildelt af Kommissionen for gyldighedsperioden af beslutning nr. 2794/80/EKSF plus alle indrømmede tilpasninger for produkter i gruppe IV, som defineret i artikel 2 i nævnte beslutning, med undtagelse af produkterne i gruppe IV (valstråd) og V (armeringsstål) i nærværende beslutning;

— disse kvotaer anvendes til at rekonstituere de tilsvarende referenceproduktioner, hvortil anvendes de reduktionssatser, som var gældende i de tre pågældende kvartaler;

— forholdet mellem disse rekonstituerede referenceproduktioner og de referenceproduktioner, som beregnes i henhold til artikel 4, stk. 1, i ovennævnte beslutning, dog med undtagelse af valstråd og armeringsstål, udgør korrektionskoefficienterne;

— gennemsnittet af disse korrektionskoefficienter anvendes på den referenceproduktion, som beregnes i henhold til nævnte artikel 4, stk. 1, bortset fra valstråd og armeringsstål, for tredje kvartal af 1981 for at nå frem til den korrigerede referenceproduktion for dette kvartal;

— summen af de rekonstituerede referenceproduktioner for de tre kvartaler i ovennævnte beslutnings gyldighedsperiode og den korrigerede referenceproduktion for tredje kvartal af 1981 udgør den årlige korrigerede referenceproduktion.

For de virksomheder, som i fjerde kvartal af 1980 ikke var underlagt systemet med produktionskvotaer, foregår den beregning, som er omhandlet i første, andet og tredje led af litra a) og b) herover på basis af første og andet kvartal af 1981.

Den i fjerde led af litra a) og b) angivne beregning foretages for fjerde kvartal af 1980 og tredje kvartal af 1981. Summen af de rekonstituerede referenceproduktioner for første og andet kvartal af 1981 og de korrigerede referenceproduktioner for fjerde kvartal af 1980 og tredje kvartal af 1981, udgør for disse virksomheder den årlige korrigerede referenceproduktion«.

4. Den nuværende artikel 8 bliver artikel 8, stk. 1, og følgende stk. 2 tilføjes:

»2. Kommissionen kan, dersom virskomheden godtgør, at fastsættelsen af de i stk. 1 nævnte referencemængder giver den alvorlige problemer, foretage en rimelig tilpasning af virksomhedens referencemængder i det omfang

— en virksomheds procentdel af samlede leverancer i forhold til den samlede produktion er ændret med mere end 20 % på grund af ændringer i dens eksisterende salgsstruktur under gyldighedsperioden for beslutnings nr. 2794/80/EKSF i forhold til den for de tolv bedste måneder, eller

— virksomheden i de tolv bedste måneder til tredjelande ikke har eksporteret mere end 5 % af sin produktion og dersom procentdelen af leverancer på det fælles marked i forhold til den samlede produktion i samme periode er under 90 %.«

5. Artikel 11, stk. 3, suppleres med følgende tekst:

»Dersom en virksomhed ikke har udnyttet sine produktionskvotaer i et givet kvartal, kan Kommissionen, dersom virksomheden godtgør, at dette skyldes force majeure, tillade virksomheden at overføre de ikke-anvendte kvotaer i deres helhed.«

6. Artikel 11, stk. 4, suppleres med følgende tekst:

»Denne periode på to måneder forlænges undtagelsesvis for tredje kvartal af 1981 til hele dette kvartal.«

7. Artikel 14 suppleres med følgende tekst:

»For tredje kvartal af 1981 kan anmodningen undtagelsesvis indgives i løbet af den måned, der følger efter den dato, på hvilken virksomheden modtog meddelelse om sine kvoter.«

8. Efter artikel 14 indføjes artikel 14a:

»Artikel 14a

Dersom Kommissionen efter anmodning indgivet af en virksomhed, hvis værk er beliggende i Grækenland, konstaterer, at kvotasystemet giver virksomheden usædvanlige vanskeligheder, som vil kunne forhindre tilpasningen til den strukturudvikling, som landets erhvervsliv gennemløber, vil Kommissionen i rimelig grad ændre referenceproduktionerne for virksomheden og de pågældende produkter.«

9. Ordene »varmtvalsede bredbånd til fremstilling . . .« indføjes før ordene »koldtvalsede plader på 3 mm og derover« i

— artikel 1, andet afsnit, 5. led,

— bilag I, side 2, 4. led, ud for linje 167 i »Eurostat spørgeskema 2.13«,

— bilag II, spørgeskema 313, side 2, ud for kode nr. 11104,

— bilag II, spørgeskema 314, side 2, ud for kode nr. 11104,

— bilag II, spørgeskema 371, side 1, ud for kode nr. 11104 i kolonnen »i Fællesskabet, herunder på nationalt marked«,

— bilag II, spørgeskema 375, side 1, ud for kode nr. 11104 i kolonnen »i Fællesskabet, herunder på nationalt marked«.

I første og andet afsnit i artikel 11, stk. 6, erstattes udtrykkene »første og andet led« af »første, andet og femte led«.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1981.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand